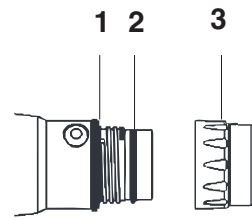


EN

The replacement Sensor Cap is shipped in a humidified container. The package should not be opened until immediately before Sensor Cap replacement. The Sensor Cap will need to be replaced about once a year, but may last longer. If you are replacing the Sensor Cap, follow the installation and setup instructions below.



- 1 Gasket
- 2 O-Ring
- 3 Sensor Cap

## 1. Sensor Cap replacement

**Caution: Avoid touching the sensing end of the Sensor Cap during the following maintenance procedures. Do not use any tools for these procedures!**

1. Remove the old Sensor Cap assembly by unscrewing it counterclockwise.
2. Carefully remove the o-ring and replace it with the new o-ring included with the replacement Sensor Cap.
3. Apply a thin coat of o-ring lubricant to the clean installed o-ring. Remove any excess o-ring lubricant from the o-ring and/or probe with a lens cleaning tissue.
4. Remove the new Sensor Cap from its humidified container and completely dry the inside cavity of the sensor with a clean lens cleaning tissue. If necessary, clean the clear surface of the sensor on the end of the probe with lens cleaning tissue.
5. Using clockwise motion, thread the Sensor Cap onto the probe assembly until it is finger-tight.
6. After installing the new sensor cap, store the sensor in either water or the grey calibration/storage sleeve with the sponge moistened. If the Sensor Cap dries out, refer to the probe manual for instructions on how to rehydrate the Sensor Cap.

## 2. Enter Sensor Cap coefficients for new Sensor cap

The six coefficients of Calibration Code Label (K1 through K5 and KC) contain the calibration code for this particular Sensor Cap. After installing a new Sensor Cap, connect the probe/cable assembly to the instrument and turn it on. Enter the Sensor Cap coefficients of the Calibration Code Label, included with replacement Sensor Cap, in the instrument menu for *D. O. measurement settings* according to the instrument manual.

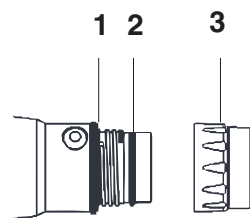
If errors are made in entering the Sensor Cap Coefficients, the instrument will block the update. If you continue to get an error message after several entry attempts, contact VWR Technical Support for assistance.

**After entering the Sensor Cap coefficients, perform a 1-point calibration according to instrument manual.**

Important: Be sure to save the Calibration Code label in case you need to reload the calibration coefficients.

FR

Le capuchon de sonde de rechange est livré dans un récipient humide. Ouvrez ce récipient seulement au moment de remplacer le capuchon de sonde sur la sonde. Remplacer le capuchon de sonde chaque année. Pour le montage et la mise en service, respecter les remarques suivantes.



- 1 Joint
- 2 Joint torique
- 3 Capuchon de sonde

## 1. Remplacement du capuchon de sonde

**Prudence : éviter tout contact avec le côté de mesure du nouveau capuchon de sonde. N'utiliser aucun outil pour les étapes suivantes.**

1. Dévisser de la sonde le vieux capuchon de sonde (dans le sens anti-horaire).
2. Enlever le joint torique avec prudence. Le remplacer par le joint torique du nouveau capuchon de sonde.
3. Appliquer une fine couche de graisse pour joints toriques sur le nouveau joint torique. Éliminer la graisse superflue du joint torique et de la sonde avec un chiffon de nettoyage pour lunettes.
4. Prendre le nouveau capuchon de sonde dans le récipient. Sécher le creux intérieur avec un chiffon de nettoyage pour lunettes.

Si besoin, nettoyer également la surface du capuchon de sonde avec un chiffon de nettoyage pour lunettes.

5. Serrer à la main le capuchon de sonde sur la sonde (dans le sens horaire).

6. Après le montage du nouveau capuchon de sonde, mettre la sonde dans l'eau ou dans le récipient gris de stockage et de calibration contenant une éponge humide.

Mesures à prendre pour la régénération d'un capuchon de sonde desséché : voir mode d'emploi de la sonde.

## 2. Entrée des coefficients pour le nouveau capuchon de sonde

Les six coefficients (K1 à K5 et KC) figurant sur la fiche jointe contiennent le code de calibration pour le nouveau capuchon de sonde. Relier la sonde à l'instrument de mesure au moyen du câble. Allumer l'appareil de mesure. Entrer dans l'appareil de mesure les coefficients du capuchon de sonde figurant sur la fiche jointe au nouveau capuchon de sonde (menu Réglages pour mesures d'oxygène, voir mode d'emploi de la sonde).

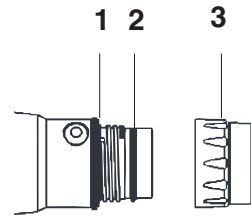
En cas d'entrée erronée des coefficients de capuchon, le nouveau capuchon de sonde ne sera pas enregistré. En cas de messages d'erreur après plusieurs entrées des coefficients de capuchon, veuillez vous adresser au Service Technique de VWR.

**Après entrée des coefficients de capuchon, effectuer une calibration 1 point (voir mode d'emploi de l'appareil de mesure).**

Important : conserver les coefficients de capuchon pour le cas où il serait nécessaire de les entrer à nouveau.

DE

Die Ersatz-Sensorkappe wird in einem feuchten Behälter geliefert. Öffnen Sie den Behälter erst, wenn Sie die Sensorkappe am Sensor austauschen. Tauschen Sie die Sensorkappe jährlich. Beachten Sie die folgenden Hinweise zu Einbau und Inbetriebnahme.



- 1 Dichtung
- 2 O-Ring
- 3 Sensorkappe

### 1. Sensorkappe austauschen

**Vorsicht: Vermeiden Sie jede Berührung der Messseite der neuen Sensorkappe. Verwenden Sie für die folgenden Schritte keine Werkzeuge.**

1. Schrauben Sie die alte Sensorkappe vom Sensor ab (entgegen dem Uhrzeigersinn).
2. Entfernen Sie vorsichtig den O-Ring. Ersetzen Sie ihn mit dem O-Ring der neuen Sensorkappe.
3. Tragen Sie eine dünne Schicht O-Ring-Fett auf den neuen O-Ring auf. Entfernen Sie überschüssiges Fett von O-Ring und Sensor mit einem Brillenreinigungstuch.
4. Entnehmen Sie die neue Sensorkappe aus dem Behälter. Trocknen Sie die innere Vertiefung mit einem Brillenreinigungstuch. Reinigen Sie gegebenenfalls auch die Oberfläche der Sensorkappe mit einem Brillenreinigungstuch.
5. Schrauben Sie die Sensorkappe am Sensor mit der Hand fest (im Uhrzeigersinn).
6. Stecken Sie den Sensor nach dem Einbau der neuen Sensorkappe in Wasser oder in das graue Kalibrier- und Aufbewahrungsgefäß mit befeuchtetem Schwamm.  
Maßnahmen zur Regeneration einer ausgetrockneten Sensorkappe: siehe Bedienungsanleitung zu Ihrem Sensor.

### 2. Koeffizienten für die neue Sensorkappe eingeben

Die sechs Koeffizienten (K1 bis K5 und KC) auf dem beiliegenden Zettel enthalten den Kalibrier-Code für die neue Sensorkappe. Verbinden Sie den Sensor über das Kabel mit dem Messinstrument. Schalten Sie das Messgerät ein. Geben Sie die Koeffizienten der Sensorkappe aus dem beiliegenden Zettel der neuen Sensorkappe im Messgerät ein (Menü *Einstellungen für Sauerstoffmessungen*, siehe Bedienungsanleitung zu Ihrem Sensor).

Bei fehlerhafter Eingabe der Kappenkoeffizienten wird die neue Sensorkappe nicht registriert. Bei Fehlermeldungen nach mehrfacher Eingabe der Kappenkoeffizienten, wenden Sie sich bitte an den Technischen Service von VWR.

**Nach Eingabe der Kappenkoeffizienten, führen Sie eine 1-Punkt-Kalibrierung durch (siehe Bedienungsanleitung zu Ihrem Messgerät).**

Wichtig: Bewahren Sie die Kappenkoeffizienten auf, falls eine erneute Eingabe erforderlich sein sollte.